

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 ..
Negyed évre . . . 3 ..
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések

és nyilteiri közlemények
jutányosan közöltetnek.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

kiadó hivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigshlager C. cégénél

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felölös szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigshlager C. könyvkereskedésében is felvétetnek
Gromon-utca 2. szám.

Az államkölcsonök időszaka.

Sajátos, már több, mint két év óta tartó jelensége a kornak, hogy az elhelyezést kereső tőke majdnem kizárólag az államkölcsonök jegyzése érdekében mozog. A magánvállalkozás bizalmatlan önmaga, illetve a vállalkozás sikere iránt, amiből önkényű következik, hogy a tőke még a vállalkozókkal szemben bizalmatlan és kizárólag az államok hiteligenyének kielégítése felé fordul. Az angol mozgó tőke annyira leapadt, hogy a forgalom napi szükségletét is alig képes fedezni és mégis a 30 millió sterling transzváli kölcsonök csaknem negyvenszeresen túljegyzették és csupán a jegyzések biztosítására szolgáló letétek összege meghaladta a kölcsonök teljes összegét. Természetesen az 1174 millió fontra emelkedő jegyzés óriási összege nem belföldi tőke számlájára esik; részt vett abban majdnem minden ország és az hiszszük, hogy a francia és a német tőke vették igénybe az oroszlanrészt. De nemcsak Anglia hiteligenyei érnek el óriási sikereket a pénzpiacra, a legkisebb ország is, amelynek pénzügyei rendezetlenek és hitele csak nemrég is a zérón alól állott, most teljes sikerrel lép ki hiteligenyeivel a pénzpiacra; például Portugália, amely már az állam majdnem valamennyi jövedelmi forrását zálogba tette, éppen angol bankok közvetítésével szerezte be a maga legújabb 80 millió frankos államkölcsonöt.

Szóval, az állami hiteligenyekre nézve a képzelhető legkedvezőbb korszak virradt föl; a bankok és biztosító-intézetek tartalékainak nagyrésze állami járadékokba helyezett el és sok milliárdra emelkedik az a tőke, amelyet magán tőkepenzesek államhitelekbe fektettek be. Az államhitel nagymérvű megnövekedését az államok természetesen nemcsak új hiteligenyeik teljes mérvű kielégítésére, de régi adósságaik kamatterhének csökkentésére is fölhasználják. A konverziók egymást követik, a hitelképesebb országok 4 százalékos kamattipusa teljesen eltűnt, sőt közel állunk ahhoz, hogy a 3 százalékos kamattipus szilárdasága is megszűnik.

De bármennyire örvedetes jelenségnek tartjuk az államhitel szempontjából a tőkének az államkölcsonök gyors fölvetelésében nyilvánuló készségét, bármennyire tetszésünkkel találkozik az a körülmény, hogy az állami beruházási kölcsonök gyors és jutányos elhelyezése gondot alig okoz és hogy a közadósságokból származó kamatterhek az egymást követő konverziók útján egyre csökkennek, másfelől aggodalommal tölt el az államkölcsonök nagymérvű fölszaporodása, főleg pedig az a körülmény, hogy a nagy, szinte korlátlan államhitel az állam-szocializmust mindinkább kifejleszti és megörökíti. Részint a magánvállalkozási kedv teljes lehanyatlása helyesebben mondva, a tőkének a magánvállalkozás iránt való bizalmatlansága, részint az államhitel nagymérvű megnövekedése könnyen beleviszi az országokat állami iparvállalatok oly nagyarányú létesítésébe, hogy kivált a közlekedésügy terén a magánvállalkozás már ma sem igen képes az állammal szemben a versenyt fölvenni. Vasutak államosítása, állami csatornák létesítése napirenden van, de itt még nem állanak meg az államok, hanem vállalkozási kedvüket áthelyezik a gyáripar terére is és amíg régebben az ország legfeljebb a bányászat terén lépett ki a verseny terére a magánvállalkozással, ma már a gyáripar számos ágazata is szemben találja magát a hatalmas állami versenyvel, amely ezerféle előnnyel rendelkezik és tetszése szerinti kedvezményeket kreál magának.

Nem éppen örvedetes dolog tehát a tőkének kizárólag az állami hiteligenyek felé való fordulása és ezt az irányzatot a magánvállalkozás érdekében meg kell változtatni. Első sorban az államok kormányainak nem volna szabad az államhitelt azon célból igénybe venni, hogy ez ipari terén nyomasztó versenyt fejtsenek ki a magánvállalkozással szemben. Elismerjük a beruházási kölcsonök szükségességét, de ezeket nem szabad verseny-célokra felhasználni. Szóval az államhitel igénybe vételének megvan a természetes határa, amelyet túlhágni más okokból sem szabad. És mi azt hiszszük, hogy sok állam ehhez

a határhoz már elérkezett. Ha majd az elhelyezést kereső tőke hasztalan vár újabb államkölcsonöknek a piacon való megjelenésére, nem szenved kétséget, hogy szívesen elégíti ki a magánvállalkozás jogos hiteligenyeit és ezen fordulat előidézésében az államok kormányainak is közre kell működniök.

Törvényjavaslat a munkások baleset esetére való kötelező biztosításáról.

(V. J.) A gyári ipar terén előforduló balesetek úgy, mint a nyugat államaiban, nálunk is alkalmul szolgált arra, hogy a közfigyelmet a balesetek elleni védekezésre, valamint a balesetek következményeinek enyhítésére és orvoslására irányítsák. A balesetek folytán beállt sérülések következményeinek viselése terén bíróságaink utóbbi időben arra az állápontra helyezkedtek, hogy az iparosok a műhelyeikben alkalmazott munkásokat, ha ezek kereset-képessége üzemi baleset folytán megcsökken, éltök fogytáig eltartani tartoznak. A judikatúrának ez az állásfoglalása oly visszasságokra vezetett, amelyeknél fogva az ipari balesetek ügyének rendezése tovább el nem volt odázható.

Az egyes ipartestületek, a budapesti kereskedelmi és iparkamara, az Országos Ipargyeület, valamint maguknak a munkásoknak is többszörös sürgetései s behatóan megokolt felterjesztései folytán a kereskedelmi miniszter arra érezte magát indítattva, hogy végre törvényjavaslatot dolgoztasson ki, amely a munkásoknak balesetekkor való kártalanítási ügyét rendezze. E törvényjavaslat most nyilvánosságra került s főbb rendelkezéseit az alábbiakban kivonatossan ismertetjük, valamint az első olvasás alkalmával felmerült észrevételeinket is már most teszszük meg, fenntartván magunknak, hogy úgy magát a törvényjavaslatot, illetve annak fontosabb rendelkezéseit a hozzátartozó indokolással szőszert hozzuk, mint azt is, hogy a szükségesnek tartott módosításokra vonatkozó javaslatunkat tüzetesebben kifejtsük.

A törvényjavaslat a kötelező balesetbiztosítás alapján áll. A biztosítási kényszer alá vonja mindama gyárak és ipartelepek 2400 koronát meg nem haladó évi javadalmazással bíró alkalmazottait, melyekben vagy elemi erő és öt munkás, vagy elemi erő nélkül 20 munkás van alkalmazásban, továbbá felsorolja külön az egyes veszélyesebb üzemekeket, végül bevonja a kötelezettség alá az összes vasutakat, postát, távirót és telefont, valamint az összes állami üzemekeket.

E mellett azonban módot nyújt egyrészt a kötelezettség alá nem vont üzemekek is — különös tekintettel a kisiparra — másrészt a 2400 korona javadalmat meghaladó alkalmazottaknak biztosítására

TÁRCSA.*)

Egyéb hazai fürdők.

Algyógy. A régibb nevén Feredő-Gyógy. Hungaryon át fogunk hazánk nevesebb fürdő és nyaralóhelyeiről rövid ismertetéseket közölni, melyeket a „Dunántúli Közművelődési Egyesület” „Fürdők és nyaralóhelyek” című munkájából vesszük át. A füzetet különben bárki ingyen kapja, ki érte a kiadó egyesülethez Budapest, VIII., Rökk Szilárd-utca 2. sz.) fordul.

A gyógyulást és üdülést kereső közönség érdekében több számon át fogunk hazánk nevesebb fürdő és nyaralóhelyeiről rövid ismertetéseket közölni, melyeket a „Dunántúli Közművelődési Egyesület” „Fürdők és nyaralóhelyek” című munkájából vesszük át. A füzetet különben bárki ingyen kapja, ki érte a kiadó egyesülethez Budapest, VIII., Rökk Szilárd-utca 2. sz.) fordul.

arra, miszerint ezek öt külön álló épületben vannak szétosztva, sokkal inkább megfelelnek a higiéne követelményeinek, mint különösen külföldön szokásos nagyszabású fürdő-szállodák. Az étkezésre kiváló gond fordítatik s úgy pensiórendszer, mint étlap szerint lehet étkezni. Szoba árak 1 kor. 60 fillértől feljebb. Az étkek ára oly rendkívül olcsó, miszerint oly családok részére is igen ajánlatos, kik csupán olcsó nyaralóhelyet keresnek. Saison alatt állandó fürdőzenekar van szerződötve. Zenedij hetenkint 1 kor. személyenként. Gyógydíj ugyanannyi. Tánccmulatságok tartására külön nyári táncsterem szolgál. A fürdő közvetlen-közvetlen közelében vízszes gyönyörűkörtéti vendégeket. Kiránduló helyek: a Zsivány-barlang, a bábolnai barlang, távolabb számos aranybánya, festői szép sziklás vidékek, a bózesi savanyuvízforrás, a dévai várom, a vajdahunyadi vár, erdőfalvi sziklahasadék stb. Vasutállomás a fürdőtől egy órányira fekvő „Romosz-Algyógy-fürdő”, hova minden vonat-hoz társaskocsik közlekedik. Viteldij személyenként 1 kor. 40 fillér. Fürdőorvos dr. Cseppelyi Albert.

Alsó-Tátrafüred. (Szepesmegye.) Klimatikus gyógyhely, fekszik a magas másától 1 órányira. A gyógyfürdő maga egy csinos erdei park közepén fekvő, messze elnyúló sétautakkal számos nyugvóhelyekkel környezve. Gyógyjavallatok: Azon főbb bántalmak, melyek ellen Alsó-Tátrafüred gyógytényezői kitűnő sikerrel alkalmazhatók, a következők: Vérczegénység és sápkor; mindennemű idült női bántalmak; gerinczagy- és idegekörök; légzési szervek bántalmak; izom- és izület-c-üz; máj- és lép-daganatok; táplálkozási szervek betegségei, u. m. étvágytalanság, emésztési zavarok, gyomor- és bélhurut;

hysteria, hypochondria; görvény; lassu üdülésnél nehez betegségek után, végül mint utógógymód más, különösen hévízfürdők után. Idény: Az első vagy tavaszi idény június 1-én veszi kezdetét és tart június 30-áig. A fő- vagy nyári idény június 1-től augusztus 30-áig. Az utó-idény augusztus 31-től szeptember 30-áig. Az elő- és utó idényben az árak 30-50%-kal olcsóbbak. Szállítás és élelmezés igen kedvező. Alsó-Tátrafüreden a kizárólag lakásokra berendezett 6 lakóházban 250 szoba áll felszerelve készen, melyek mind az igazgatóság által kezeltetnek. A vendéglő egy külön e célra szolgáló épületben elhelyezve és több helyisége van, melyek közül föl- említendő a nagy étterem, a kávéház, a gyógyterem, a zongoraszoza és a billiárd-terem. Pensio. A fürdők ára ruhával és lepedő melegítővel együtt, ha egyszerre 10 jegy vétetik, következőleg állapított meg: 1 teljes lápfürdő a tisztázó-fürdővel 3 kor. 60 fill., 1 törpefenyő-fürdő 1 kor. 40 fill., 1 ásványvíz-fürdő 1 kor. Egy fél fürdő, vagy ledörzsölés a fürdőházban 80 fill., 1 zuhany, vagy medence-fürdő 75 fill., 1 ülfürdő a fürdőházban 50 fillér. Egy gräfenbergi pokrócz használatáért hetenkint 2 kor. Alsó Tátrafürednek rendelő fürdőorvosa dr. Papp Samu országgyűlési képviselő, ki az egész idény alatt a fürdőházzal szemközti épült saját nyaralójában található, télen pedig Budapesten, Baross-utca 3 szám alatt lakik és ott szívesen ad felvilágosítást. Szórakozások: A fürdővendégek szórakoztatására naponta háromszor játszik egy-egy órát jól szervezett nemzeti zenekar. Rendelésre állanak továbbá a tekeasztal, a zongora, a válogatott művekből álló könyvtár, a gyógyteremben számos bel- és külföldi lap, hangverseny, tombola, táncmulatságok, a fedett tekepálya, croquet és Lawn-tennis-tér, kirándulások gyalog, lóháton vagy kocsin, de

is, sőt a javaslat oly rendelkezést is tartalmaz, melyvel bevonható a biztosítás körébe fakultatív alapon — az aggkor- és rokkant-, illetőleg nyugdíj-biztosítás. Az indoklás egyenesen rámutat, hogy ezen az alapon megoldható a kereskedelmi alkalmazottak régen vajdó nyugdíjbiztosítása is.

A biztosítást a javaslat autonóm alapon tervezi, az ország összes biztosításköteles üzemeinek egy pénztárba való egyesítése által, egy országos szövetkezet, az országos baleset ellen biztosító pénztár formájában, melyet az összes munkaadók alkotnának.

A szervezet a lehető legnagyobb autonómiát biztosítja az érdekelteknek. Akik a pénztárt fenntartják, a biztosítási költségeit fizetik, azok intézik annak összes ügyeit, fenntartva természetesen az állam felügyeleti jogát.

A pénztár középpontja Budapest, de vannak megfelelő hatáskörrel felruházott vidéki szervek is, maga az igazgatás pedig a lehető legegyszerűbben és legolcsóbban van tervezve, — mint az indoklás ismételt kiemeli — minden bürokratikus formák nélkül.

A biztosítás költségét, az igazgatási költségek kivételével, melyeket a javaslat szerint az állam fedezze, csak a munkaadók fizetik, a munkásokra az egész balesetbiztosításból semmiféle anyagi teher sem hárul. Külön ismertetve a különböző fedezeti rendszerek s a tervezet részletesen megokolja, miért nem választotta sem a nagyon drága osztrák, sem teljesen a német rendszert, hanem választotta a tiszta felosztó-kivonó rendszert, mely az egyik évben tényleg felmerült költségeket a következő év elején az üzemekre, előre megállapított veszélyességük arányában kirója. Ez a lehető legolcsóbb biztosítási mód és amellet feltétlen biztos, míg az osztrák drága és ezenkívül ez idő szerint 31 millió korona hiánnyal küzd.

Pontos számításokat hazai anyag teljes hiányában, a tervezet a biztosítás költségei tekintetében nem nyújt ugyan, de nagyjában mégis nyújt tájékoztatást, amennyiben kimutatja, hogy a drágább német biztosításban az első évben fejenként mindössze 49 fillér, 1000 márká bérre pedig 79 fillér költség esett, sőt iparáganként is kimutatja, hogy az átlagos költség ez idő szerint a bérnek 3—8%-át teszi.

Habár a munkások semmi néven nevezendő terhet nem viselnek is, a tervezet mégis kellő befolyást biztosít nekik az egész intézményre, sőt a munkaadókkal való teljes paritást. Ugyanis a kártalanítási vitás ügyek elintézésére választott bíróságok szervezetének és végső fokban a létesítendő állami munkásbiztosító hivatal döntene azok felett. Ezekben a munkások a munkaadókkal egyenlő számban vannak képviselve; egy független bíró elnöklélte alatt 2—2 munkaadó és munkás ítélt, vagyis, a munkások kellő befolyásról gondoskodva van, mindössze a pénztár közvetlen igazgatásába nem vonja be őket a tervezet, még pedig azért, mert szövetkezeti alapon lévén szervezve, csak a szövetkezet tagjai foglalhatnak abban helyet.

Lényeges rendelkezése a javaslatnak, hogy a kártalanítást járadékok alakjában nyújtja, még pedig teljes munkaképtelenség esetén a sértült munkakeresményének 60 százalékát, részlegesen pedig megfelelő hányadát, halálos baleset után az özvegynek az elhalt évi keresetének 20, minden gyermekeknek 15, ha teljesen árva, 30 százalékát, szülőknél, nagyszülőknél együttesen és teljesen árva unokáknak 20—20 százalékát, ugy azonban, hogy az összes ily járadék együtvéve nem haladhatja meg az elhalt évi munkakeresményének 60 százalékát.

Igen lényeges elvi rendelkezése a javaslatnak, hogy az egész balesetbiztosító-intézményt a közigaz-

gatási hatóságoktól teljesen függetleníti és összes ügyeinek intézésére, az utolsó fokban való bíróságot is beleértve, melyben munkaadók és munkások ismét a paritás elvének megfelelően hivatal szervezését javasolja, melyhez a betegsegélyezési ügy is fogna tartozni és amely egyáltalában az egész szociális biztosítási ügy középpontja lenne a jövőben.

Minden szociális érzékkel bíró embert őszinte örömmel fog eltölteni az a terv, hogy a munkásbalesetbiztosítás kötelezővé tételék s ne bizassék az egyes munkaadók fakultatív önkényére. S még ennél is általánosabb megelégedést fog kelteni a törvényjavaslatnak az a szándéka, hogy az e biztosítással járó igazgatási költségeket az állampénztár terhére rója. A törvényjavaslatnak vannak azután e két főerényén kívül számos kisebb jelentőségű jelességei is, amelyek sorából most hirtelen csak azt a valóban mély szociális belátásra valló rendelkezést emeljük ki, hogy a biztosítási járulékokat a munkaadók lesznek kötelesek fizetni, de azért a kártalanítás körül felmerült ügyek elintézésébe maguknak a munkásoknak is beleszólása lesz. Végül még csak a feltétlen elismerés hangján emlékeztetünk meg arról a tervről is, amely szerint a baleset folytán keresetképtelenné vált munkásoknak járó kártalanítás nem fix összegben lesz nyújtandó, hanem járadék alakjában, amivel a munkások — sajnos oly általánosan — könnyelműségnek s az azzal járó nyomorúságnak lesz eleje vehető.

Áttérve ezek után futólagos észrevételeinkre, nem hallgathatjuk el ama megjegyzésünket, hogy nem tartjuk a biztosítási szerencsés megoldásának azt, hogy a biztosítási kényszer alá csak amaz ipartelepnek fognak vonatni, amelyekben elemi erő és 5 munkás, vagy elemi erő hiányában 20 munkás van alkalmazásban. Nem hisszük, hogy a judikatúrának mai álláspontja s ama kilátás mellett, amelyek az általános polgári magánjogról szóló törvénytervezet idevonatkozó szakaszai nyújtanak, bármely kisiparos is ki akarná magát vonni a biztosítási kényszer alól, különösen, ha a biztosítási járulékat az illető üzem, vagy műhely veszélyfoka szerint állapítják meg, amint ez a javaslatban is tervbe van véve, amely esetben a kisiparosok minimális biztosítási költség fejében megmenekülnek attól a kínos bizonytalanságtól, amelyben baleset alkalmával biztosítás hiányában, úgy mint eddig a jövőben is ki volnának téve. Ha nem hangzanak paradoxnak, azt mondanék, hogy elsősorban éppen a kisiparosoknak van szükségük a biztosítási kényszerre, először is, mert a gyáriparosok eddig is biztosították munkásaikat balesetre, másodsor mert épp azokat fenyegeti a legnagyobb veszély balesetkor, hiszen akkor maguk is szenvedhetnek balesetet és a keresetképtelenné vált munkásaiknak nyújtandó kártérítés tönkre teheti őket egzisztenciájukban.

Második észrevételünk arra vonatkozik, hogy nem tudjuk megérteni, hogy lehetett ebbe a törvényjavaslatba belevonni az aggkor-, rokkantság- és nyugdíjbiztosítást, valamint hogy lehet attól remélni a kereskedelmi alkalmazottak nyugdíjbiztosítási ügyének a rendezését. Maga a törvényjavaslat még nem állván rendelkezésünkre, csak a napilapokban megjelent s fentebb általunk is kiadott kivonatos közlemény, feltevézzük, hogy ez tévedésen alapszik, mert valóban nehéz elképzelni, hogy a pusztán munkaadók járulékaikra támaszkodó ez a biztosítási pénztár legyen hivatalos aggkor-, rokkantság- és nyugdíj járadékok szolgáltatására is. Sokkal célszerűbbnek találtuk volna mindenesetre, ha ez a pénztár látta volna el a betegség esetére való biztosítás feladatait is, amely feladatok sokkal inkább is tartoznának annak szervezetébe s amikor ezáltal megoldást talált volna a betegpénztárak oly hosszú idő óta vajdó ügye is. Emellett szót még az a körülmény is, hogy a balesetbiztosítással járó igazgatási költségeket nem fokozta volna túlságosan

a betegbiztosítási adminisztráció ellátása sem, a betegsegélyezés pedig egyszerre meennyivel hatékonyabbá válhatnék, ha a reálisodó balesztől, a kezelési költségektől megszabadíthatnák. Általában hiányzik a közzétett ismertetésekben annak a viszonyoknak az előadása, amelyben az új szervezet a betegpénztári szervezettel állani fog. Nem derül ki belőlük nevezetesen az, hogy a betegpénztárak a jövőben is kötelesek lesznek-e a balesetkor beálló betegség esetén való gyógykezelést megadni? Nem tudjuk, hogy a törvényben szabályozásra talált-e általában az a kérdés, hogy a balesetkor való betegség mely szervezett költségen s melyeknek a terhére, mely tartalma lesz orvoslandó, de kifej-zzük ama reményünket, hogy a gyógykezelés költségei legfeljebb igen rövid időre fogják a betegpénztárakat terhelni s hogy a gyógykezelésre és az azzal járó teendőik ellátására nem fog új szervezet kreálni, hanem, hogy a betegpénztárak által fenntartott szervezet költségeihez az új szervezet anyagilag fog hozzájárulni s annak fejében azt a maga számára igénybe venni.

Hibáztatnunk kell a tervezetben azt is, hogy a közigazgatási hatóságokat nem rendeli el igénybeveendőknék ez intézmény teendőinek elvégzése körül. A biztosításra kötelezettek nyilvántartását, a járulékok behajtását s számos egyéb feladat ellátását ugyan mely más szervekre lehet hazánkban bizni, mint a közigazgatás közegére? A betegpénztári reformjavaslat az eddig a bizalmi férfiaknak fenntartott teendőket is a községi előjáróságokra akarta ruházni s így alig lehet megérteni, hogy éppen a balesetbiztosítás körüli munkákat miért nem akarja a tervezet szintén velük végeztetni.

Végül sajnálattal kell megemlítenünk a törvényjavaslatnak azt a fogyatékoságát is, hogy nem rendezi ama biztosításokat, amelyek egyes munkaadók s magánbiztosítótársulatok közötti szerződéseken alapulnak, valamint hogy nem rendezi az e biztosításokból eredő díjtartalékok hovafordításának a ügyét sem. Elvárjuk, hogy átmeneti intézkedéssel a törvény módját fogja ejteni e függő kérdés minden tekintetben méltányos megoldásának is.

H I R E K.

— **Ministeri köszönlet.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter a „Pancsovai Népkönyha-Egyesület”-nek a szegény iskolásgyermekeknek a mult télen nyújtott nagymérvű jótéteményekért (ingyen ebéd-ért) köszönletét nyilvánította. A szép szavú köszönőirat a mult héten érkezett az együlethez.

— **A belgrádi „osztrák-magyar társaság” tagjai** mára nagyobb kirándulást terveznek városunkba. E szerint több mint száz, Belgrádban lakó honfitársunk, köztük az osztr. magy. követség és konzulátus tagjai is, külön hajóval érkeznek délelőtt 9 órakor és a Temesfordulóban fognak kikötni, és onnan a „pancsovai lövészegylet” helyiség-ibe vonulnak hol is kedélyes mulatozás közben hazai földön akarnak egy napot tölteni. A vendégek tiszteletére a lövészegylet este táncvizalmat rendez, mely alkalommal a kert-helyiségek fényesen ki lesznek világítva. Beléptidij személynként 60 fillér. Egyleti tagok és idényjegy birtokosok szabad bemenettel bírnak.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter kinevezte dr. Zeller Lajost a helybeli kir. törvényszékhez aljegyzővé.

— **Pancsova város alapítvány.** A város által a m. kir. honvéd hadapród iskoláknál létesített egyik alapítványi hely az 1903/4 tanévtől kezdődőleg betöltendő. Az alapítványért csak oly pancsovai illetőségű ifjak pályázhatnak, kik legalább a gymnasium, reál- vagy polgári iskola négy alsó osztályát sikerrel elvégezték és az egyéb általános kellékeknek is megfelelnek. A folyamodványok legkésőbb f. évi június 10 ig Pancsova város tanácsához nyújtandók be. Bővebb felvilágosítás Jovanovics Sándor tanácsnok úrnál kapható.

— **A polgári leányiskola telke.** Megtörtént a döntés ebben sokat vitatott kérdésben is. A vallás- és közoktatásügyi miniszter ugyanis értesítette a várost, hogy az építendő polgári leányiskola részére a város által felajánlott három telek közül a Jenő herceg- és Corvin utcák sarkán levő (öt pacsirta) telket találja legmegfelelőbbnek és felhívja a várost, hogy a telket szerezzze meg mielőbb, hogy 6 a tervek elkészítését és az építkezés megkezdését elrendelhesse. Nagyon örülünk, a telekkérdés szerencsés megoldásának és hisszük hogy a városi tanács a leg sürögsebbben fogja végrehajtani a közgyűlés jóváhagyott határozatát hogy a miniszter által is sürögsebb jelzett építkezés még az idén megkezdhető legyen.

— **Tanítógyűlés és jubileum.** A pancsovai tanító főkegyeletnek május 20-án Antalfalván tartott tavaszi közgyűléséről és az annak keretén belül rendezett jubileum lefolyásáról jövő számunkban hozunk részletes tudósítást.

— **Befejezett írásbeli érettségi.** Az áll. főgymnasiumban pénteken fejezték be az írásbeli érettségi vizsgát. Az áll. felső kereskedelmi iskolában pedig holnap május 25-én fejezik be. A szóbeli érettségi vizsgák ideje még nincsen megállapítva.

— **Ismét elhalasztott a június 2-ika és július 25-ike közti időre kitűzött fősorozás,** mert — mint a honvédmíniszter rendeletében mondja — a mostani politikai helyzet mellett nem valószínű, hogy a sorozás akkorára megtartható volna. Az új terminus július 1-től és augusztus 29-ig van megállapítva.

— **Közlemény.** A Pancsován állomásozó honvéd csapatok részére szükséges terményzárkák biztosítása iránt a m. kir. szegedi 11. honvéd kerületi parancsnokság által folyó évi június hó 8-án Verseczen a m. kir. verseczi 7. honvéd gy. ezred kezelőbiztsi iro-

mindez csak olyan mértékben, hogy a fürdőhely gyógyjellege megőriztessék és a fürdővendég nyugalma semmi tekintetben ne zavartassék. A m. kir. posta- és táv- hivatal a Mókus-villában van elhelyezve; ugyanott felállított az állami távbeszélő is. A gyógyfürdő a késmárki bank-részvénytársulat tulajdona és Horti Valér bankigazgató személyes vezetése alatt áll. Az étlap szerinti étkezés mellett az egész idényen át igénybe vehető a pensió, a mely a fődényben, azaz július és augusztus hónapokban és pedig: kávé, tej, tea vagy cacao-ból álló reggeli, öt fogás ebéd és két fogás vacsora 40 kor. Az öt fogásból álló társasébed a nagy asztalnál 3 korona. Az elő- és utódényben, június és szeptember hónapokban a teljes pensió, tehát lakás kiszolgálattal, reggeli, ebéd és vacsora hetenként 40 kor. Nagyobb családoknál és hosszabb tartózkodásnál külön egyezmény a lakásra nézve is, melynek árai minden ajtóra felírva található, más-különbben is a legolcsóbban számíttatnak. Minden tudakozódás vagy lakás megrendelés az alulirt címre kérendő: minden év április 15-től október 1-ig a fürdő-igazgatóságához Alsó-Tátrafüredre, Szepesmegye, és október 1-től április 15-ig a Késmárki bank r.-t.-hoz Késmárkra, Szepesmegye.

Bártfa. (Sárosmegye.) Vasúti állomás. Fürdő- idény: májustól szeptember végéig. A Kárpátok Beszkid nevű hegláncolatának déli lejtőjén, gyönyörű szalás fenyveserdővel környezett hegyek által védett völgykatlanban fekszik. Bártfa-fürdő mint kimagasló kárpáti klimatikus gyógyhely is szerepel. Rendkívül jó gyógyeredményt mutat fel Bártfa-fürdő női bajnák, sápkor, vérhiány minden alakjainál, gége-, légsző-, tüdő-, gyomor-, bel üdült hurutjainál, oly idegbajoknál és gyengeségeknél, melyek vérhiányon vagy kimerültségen alapulnak; görvély- és angolkórna; tüdőbeteg is jól érzik magukat Bártfa-fürdő balzsamos éghajlata alatt, végül utókura gyanánt karlsbadi, marienbadi, halli, lipiki fürdők használata után. A

részvénytársaság szállodáiban és magánvillákban 861 kényelemmel berendezett szoba áll rendelkezésre. Szobáinak naponként 2 kor., 4 kor., 5 kor. 20 fill.; hetenként 16—26 koronáig. Nagyobb lakások egész évadra 200—600 koronáért bérelhetők. A lakások részben konyhával is el vannak látva. Piac naponként helyben. A fürdőben van több vendéglő, cukrászda. Lakás az évad elején június 15 ig és végén, augusztus 15 től kezdve a részvénytársaság szállodáiban és pedig: a „Deák-szálloda”-ban, a „Szechenyi-szálloda”-ban, a „Fürdőház-szálloda”-ban az „Alsó-szálloda”-ban, a „Viztorony-villa”-ban 30%-kal olcsóbb. A nagyvendéglő teljesen átalakítottat, tágas, kényelmes termeivel, villamosan világítva, kitűnő vendéglős vezetése alatt áll. Étkezés étlap szerint, vagy teljes ellátás mérsékelt áron.

Bikszád. (Szatmármegyében.) A bikszádi fürdő 30 holdnyi parkban a forrásokat mintegy körülövezve állanak a fürdő épületei. Hidegvízgyógyintézet, zuhany, lawn-tennis pálya és Kneipp külön van. Van összesen 76 szoba, melyek napi ára az épületek szerint a következő: A Möricz-épületben: 4 kor., 3 kor. 60 fill. Az Anna csarnokban: 2 kor. 80 fillértől 4 korona 80 fillérig. Az új schweiczi lakban: 2 kor. 20 fillér. A régi schweiczi-épületben: 1 kor. 60 fill. A fürdőben jól és olcsón étkezhetni. Egy társasébed (5 fogás) ára 2 korona. Reggeli 48 fill.; vacsora tetszés szerint. A közlekedés ma már nagyon kényelmes. Szinyér-Váraljág vonaton lehet utazni, innen 2¹/₂ óra alatt kényelmes kocsik visznek Bikszádra. Szállítási díj 1 vagy 2 személyért 8 kor., 3 személyért 10 korona. Gyógyvize egyike a legnagyobb gyógyhatású alkali-muriatikus vizeknek; a bikszádi víz megrendelhető a helyszínen is, valamint Budapestén E d e s k u t y Jenő-nél (Harminczad-utca).

dájában bizottsági tárgyalás fog tartatni. A kiadott hirdetések szerint 1903. évi szeptember hó 1-től 1904. évi augusztus hó 31-ig terjedő időszakra a következő mennyiségű terménycikkek szükségletnek: naponta 8 adag 3400 grammos széna, naponta 8 adag 2100 grammos alomszalma, havonként 20 m. m. ágyszalma, havonként nyáron 8, télen 32 kmter tűzifa. Ezen cikkek szállítására vonatkozó és egyes vállalkozók által benyújtandó ajánlatok mintája, továbbá a szállítási feltételek iránt tájékozásul az illető hirdetések szolgálhatnak melyek a helybeli zászlóalj kezelőbiztosi irodájában megtekinthetők.

Adományok az iparos és kereskedő tanonciskolai tanulónak könyvekkel való jutalmazására. A helybeli áll. iparos és kereskedő tanonciskolai jó tanulóinak könyvekkel való jutalmazására B. Zákó Milán a pancsovai népbank, dr. Gyertyánffy Jenő, Weifert J. M. 20—20 K. a pancsovai kereskedelmi bank, Huber János, dr. Scsitinszky Adolf, Bauer J. Ferencz 10—10 K. Fischgrund A. 6 K., Bachmann Antal, dr. Schendel Emil, dr. Radda Ignác és May Márkus 5—5 K. és Nádor Gyula 3 K. adományozott. Fogadják a nemes szívű adakozók, valamint W i n t e r f e l d János, kinek buzgósa gyűjtötte az elősorolt összeget, az iparos és kereskedő tanulók hálás köszönetét.

Talált hulla. Kedden reggel a selyemgyárral szemben, a régi Temesben arra haladó halászok egy férfi hullát fogtak ki. Az azonnal értesített rendőrség a holttest ruhában talált levelekből és írásközlő megállapította hogy a vízbeesett Strauch Dénes, a városzerte ismert néhai Strauch nyug. katonai állatorvosnak fia, mit később a szerencsétlen bátyja is megerősített. A hullán a külérőszak legkisebb nyoma sem volt és így valószínűleg, hogy öngyilkosság esete fogor fenn. A halottat a városi köztemetőbe a szerdán temették el.

Elveszett betéti könyvecske. A „kis vadjevina“ által kiállított és Lazarevics Anka nevére szóló 582 sz. betéti könyvecske elveszett. A megtaláló adja át a rendőrségnek.

A gőzgépezők és gőzkazánfűtők vizsgálata a Temesvározt szervezett bizottság által 1903. évi június hó 2-án reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhely épületében fog megtartatni. A vonatkozó szabályszerint felszerelt kérvények a m. kir. ker. iparfelügyelőhöz Temesvár (Józsefváros Hunyady-ut 23. sz.) címelve, legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

Hirtelen halál. Kuhajda Lajos 34 éves ügyvédi írnok szerdán hirtelen meghalt. Tüdőbaj volt és erős köhögési roham okozta vérhányás közben megfuladt.

Új szikvizgyár. Hubacsek Miklós az Almási ut 18. számú házban szikvizgyárat akar létesíteni. Az orvos-rendőri szemle a napokban lesz megtartva.

Mennyit eszik az ember? A Pearson Magazine egy középtermetű egészséges ember fölvett táplálékát a következő mennyiségben állapította meg: 1000 kg. kenyér, amely 440 négyzetméter területet töltene meg, két vasuti kocsi a való burgonya és 20 ökr egy-egy 250 kilogramm húst számítva, átlagos fogyasztásra napi 240 grammot szánva. A husz ökrhöz persze 60 év kell. Ugyancsak husz disznót falatozna fel, legalább félben sonka alakjában. 10.000 tojást is megeszünk állítólag, de ez az angol gyomor statisztikája. Mi nem reggelizünk minkor tojást. Édesszájnak is vagyunk, mivel hogy 4500 kilogramm cukrot fogyasztunk, ellenben sőt csak 750 kilogrammot. Ami a gyümölcs-fogyasztásunkat illeti, azt a következő eredeti formájú statisztikába számolja össze a Pearson Magazine: egy almát, amelynek átmérője 1 és fél méter, egy körtét és egy narancsot, amelynek az átmérője egy méter és egy óriási, három mázsás szilvát. Mindent összevéve úgy számol az említett angol folyóirat, hogy hatvan év alatt ugyanennyi, vagyis 60 ezer kilogramm táplálékot eszünk meg.

Vörheny. Ijesztő módon szaporodnak városunkban a vörhenybetegnek száma. A múlt héten 8 új vörheny eset fordult elő, úgy hogy a vörheny betegek száma jelenleg már 20. Sajátosság, hogy legtöbb vörheny megbetegedés tulnyomaan az intelligensebb családokban fordul elő. Vigyázzunk hát a gyermekekre.

Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserűvíz** valamenyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjük határozottan Ferencz József keserűvizet.

A nagy reklám, mely a legújabb időben a különféle erősítő és tápkészítmények érdekében folyik, oda hatott, hogy a fehérnye nagy tápértéket ma

már mindenki ismeri. Legfőbb kellék, hogy az ilyen erősítőszert, kellemes ízű és könnyen emészhető legyen. A Somatose e mellett még azon előnnyel bír hogy a fehérnyét ugyyszólván már emésztett állapotban tartalmazza. Továbbá mint étvágygerjesztő táp és erősítőszert már azért is teljes figyelmet érdemel, mert kitűnő tulajdonságainál fogva már sok ezer gyengélkedőnek szerezte vissza erejét és életkedvét. A Somatose kitűnő szolgálatot tesz sápkór, vérszegénység, a gyomor és bél mindennemű megbetegedéseinek, továbbá minden sorvasztó betegségnek és már rövid időn belül izom- és szulyszorulatot eredményez

Nyilttér*).

Pompás és előkelő nyári időző hely. — Déltavas állomás; Páltschach, Bécsből 6 órányira. — Budapestről Pragerhofon át 7 óra alatt érhető el. Idény: Májustól szeptemberig.

Rohitsch - Sauerbrunn

A „gyógyhelyek gyöngye.“

A „Tempelquelle“ és „Styriaquelle“ források a Karlsbadi és Marienbadi források gyógyhatásához legközelebb állanak. **Gyógyhely:** gyomor-, bél-, máj- és vesebajok, a légzőszervek hurutjai, ezukorbetegség, epék, hólyagbántalmak ellen. Terjedelmes Parkkal, nagy lombos- és fenyőerdeekkel terainkurák részére. — 3 nagy fürdőintézet meleg, hideg, és ásvány fürdővel. Tej-, savó- és kefir-kurák. Kitűnő fürdőszekta. — Sportversenyjátékok. Változatos társasági élet. Ismertető füzeteiket és Prospektusokat küld.

az Igazgatóság.

A rohitschi savanyúvizek nagyban raktára: Hoffmann Józsefnél, Budapest, Bathory-utca 8. szám.

* Ezen rovat alatt közöltétek nem vállal felelősséget a szerk.

6235/1903. szám.

Pályázati hirdetmény.

Pancsova th. város közönsége által a m. kir. honvéd hadapród iskoláknál létesített alapítványi helyek egyike megüresedés folytán az alapító oklevél VIII. pontja szerint az 1897. évi XXIII ik t.-cz. értelmében szervezett honvéd hadapród iskolák I. évfolyamában az 1903/4. tanév kezdetén betöltendő lesz.

Ezen alapítványi helyre az alapító oklevél III. pontja szerint csakis kizárólag pancsovai illetőségű ifjak bírnak igényjogosultsággal, a kik az e részben fennálló szabályokban megszabott előképzettséggel bírnak és a megállapított egyéb általános kellékeknek is megfelelnek.

Ennek folytán és a m. kir. honvédelmi miniszter ur Ó Nagyméltóságának folyó évi május hó 11 én kelt 35411.XIV. számú magas rendelete alapján felhívattak a pályázni óhajtok, miszerint kellőleg felszerelt folyamodványait ezen városi tanácshoz legkésőbb folyó évi június hó 10-éig mutassák be, mivel a később beérkező folyamodványok figyelembe nem vétetnek.

Ez ügybeni bővebb felvilágosítás ezen városi tanács katonai ügyosztályában (Jovanovics tanácsnok úrnál) kapható.

Kelt Pancsova th. város tanácsának, 1903. évi május hó 20-án tartott üléséből.

Mattanovich Adolf,
polgármester.

A Richter-féle Liniment. Caps. comp.

Horgony-Pain-Expeller

egy régi kipróbált háziszert, amely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvénynek, csúznál és megbűszeknél.

Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban, „Horgony“ védjeggyel és a „Richter“ cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerüzletben kapható. Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapesten.

Richter F. Ad. és tarsa,
csász. és kir. udvari szállítóok Rudolstadt.

PANCISOVAI látképes levelezőlapok (legújabb felvételek)

igen szép egy- és többszínű fotolitografai kivitelben kaphatók

Wittigschlager C. könyvkereskedésében, Pancsován.

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi angol Balzsamja

Egészségügyi hatóságilag megvizsgálva és jóváhagyva.

Az üvegek felszerelése kereskedelmi törvényileg bejegyzett mintavédelem alatt áll.

Ezen Balzsam belsőleg és külsőleg gyógyít. És pedig: 1.) Mint eddig elérhetetlen hatású gyógyszer a tüdő és a mell minden betegségénél; enyhíti a hurutot, és megszünteti a kivetést, csillapítja a fájdalmat okozó köhögést és meggyógyítja még a régebbi keletű ilyfajta bajokat is. 2.) Hatáa kitűnő torokgyulladásnál, rekedtségnél és minden torokbetegségnél stb. 3.) Minden lázat alaposan elhajt. 4.) Meglepő gyorsan gyógyít gyomorgörcsöket, kölikát és gyomorszakgatást. 5.) Enyhíthetősé hashajtó és vértisztító szer. 6.) Az étvágyat és az emésztést. 6.) Kitűnően szolgál fogfájásnál, olvas fogak, szájhóhadás és minden fog- és szájbetegségnél, meggyógyítja a felbőgést, a száj és gyomorból eredő rossz szagot. 7.) Külsőleg használva mint csodálatos gyógyszer szolgál minden sebnél, hőpörösenél, szemölcsök, égési sebek, elfagyott tagok, rüh, var és kitéseknel, megszünteti a fűfájást, zúgást, szakgatást, köszvény, fűfájást stb. **Ügyeljünk mindenkor szorgosan a zöld apácza-védjegyre, a mint az itt ábrázolva van.** Hamisításoktól legjobban óvakodhatunk, ha egyenesen a gyárból hozatunk eredeti, behajított kartonba helyezett 12 kis vagy 6 duplaüveget 4 koronért, Bosznia és Hercegovinába 4 korona 60 filléért bérmentesen szállítva Ausztria Magyarországra bármely postállomásra. Kevesebb mennyiség nem küldetik. A küldés csak az összeg előre utalványozása vagy részlettel teljesítése esetén eszközölthetik.

Miért szenved ön? mikor biztos gyógyulásra nyújt kilátást ezen szer bármilyen sebnél, legyen az bármily régi s csaknem mindig elkerülhetők a fájdalmas és veszedelmes műtétek sőt amputációk is, ha

Thierry A. gyógyszerész egyedül valódi százlevelű róza (centifolia) kenőcsét

használjuk, mely rendkívül szívóerővel bír, s a sebek gyógyításában és a fájdalom csillapításában eddig utóérhetetlenül áll. A valódi százlevelű róza (centifolia) kenőcs használható gyermekgyógyászatnál jelekedő mellgyulladásnál, a tejfolyás elrekedésénél, mellkeményedésnél, orrbántal, mindennemű régi bajoknál, felrepedezett lábak és lábszárnál, sebeknél, sőfolyságnál, dagadt lábknál sőt esonszáznál is: ártót, szert, lött, vágott- és zúzott sebeknél; idegen testek, mint üvegszilva, faszálakok, homok és sőrét, szék, kizsívás által való elváltására; mindenféle dagadt, ki-nőves, karunkulus, uránívés, sőt ráknál is; ujjakoz, körömdegenat, tályog, feltört lábak, mindennemű égési sebek, elfagyott tagok, betegneknek fekvéstől keletkező sebek, nyakdegenatok, vérdaganatok, fűfájások, és gyermekek azott sebecnél stb. stb. Széküldés csakis az összeg előretulányozása után történik. 2 téglay ára portálva, szállítólével és csomagolással együtt 3 korona 50 fillér. **Köszönőiratok eredeti példányokban nagy számban állanak közbet-kintésre.** Óva intem az érdeklődőket hatástalan hamisítványok megvételétől és kérem szigorúan ügyelni arra, hogy minden téglayen a „Schutzengel-Apotheke des Thierry (Adolf) in Pregrada“ bei Rohitsch Sauerbrunn” szövegnek kell hegetve lenni.

Ezen két, gyógyhatásában felülmúlhatatlan szer nincs soha a levele megromlásnak, sőt ellenkezőleg, minél régebb, annál értékesebb, és hatásosabb; nem szenvednek sem a hidegség sem a forróság behatása alatt, emellett bármily évszakban szétküldhetők. Ezen két szer majdnem mindig javulást és segélyt eredményez, legalább is az orvos segélyének igénybevételéig. Természetesen mellőzni kell mindig más, hamisított szert, vagy ilyenfajta sokszor ajánlott örtök- és hatásváltozó ilynevezett pótszertnek használatát, melyekért csak ezáltalánul, dobjuk ki a pénzt, — hanem maradjunk meg mindig ezen két, régóta bevált, olesó és megbízható szer használatánál, melyeknek mint teljesen ártalmatlan, világszerte ismereten szerkezetnek, minden esélőnél bármely esetleges előfordulásnál készletben kellene lenniük. A hol ezen szernek nem voltának kaphatók a fent leirt, valódiságot bizonyító védjeggyel ellát a, onnét legelőszérűbb direkt rendelni a következő címzettel:

An Apotheker Thierry (Adolf) Schutzengel-Apotheke in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Központi raktár Budapesten Török J. gyógyszerüzletében, Zágrábban Mittelbach S. gyógyszerüzletében és Brady C. Bécsben gyógyszerüzletében.

A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, V. ker. Váci-körut 32. szám.

Ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült 4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű gőzcséplőkészleteit, 14, 16 és 20 lóerejű COMPOUND-LOKOMOBILJAIT és végre

„MILLENNIUM“ legújabb szerkezetű fűkaszáló-, marokrakó- és kéve-kötő-aratógépeit, továbbá ACZÉLÖNTÉSŰ EKEFŐVEL ELLÁTOTT EKÉIT és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

Kizárólagos képviselők: **Singer és Palmer, Temesvár.**

ADLER ISTVÁN
 bútorkartára és kárpitos-műhelye PANCSOVÁN
 Gromon-utca 8. sz. az udvarban.

Ajánlom dúsan felszerelt raktáramat fényezett és fénytelen bútorkarból, teljes lakásberendezésekből a leggyorsabbtól a legfinomabb kivitelig.

Gazdag választék szalon-garnitúrákban magas és közönséges divánokban és ottománokban.

... Továbbá nagy raktár ...
 képek, tükrök, és gyermekkoszokban.

Dús választék faredőnyökben és felhúzó zsalu-mintákban.

Kárpitos-műhelyemben minden e szakmába vágó munka olcsón, szakértelemmel és izlésesen készíttetik.

Kérem, ezégre különösen ügyelni, miután raktáram kizárólag csak a Gromon-utca 8. sz. alatt udvarban létezik.

Schicht-szappan

„szarvas” vagy „kulcs”
 jeggyel



legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől mentes.

Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!

Van szerencsénk a m. t. közönség szives tudomására adni, hogy képviselőnként Pancsova városa és vidéke részére

Ofner József Fia úrra,

fűszer-, festék-, csemege-, tea-, rum- és ásványvízkereskedés az „Arany kulcs”-hoz

ruházatok, s kérjük, hogy elemi-, élet- és baleset-biztosítási ügyekre vonatkozó felvilágosításokért teljes bizalommal forduljanak hozzá, kit egyszersmind pénzek átvételével is megbiztunk.

Kiváló tisztelettel

Cs. kir. szab. Osztr. Phönix biztosító-társaság.

Mc. Cormick Harvesting Machine Comp.

(Chicagói aratógépgyár.)
 KNECHT J. E., igazgató. BUDAPEST, V., Váci-út 30.



KATALOGUSOK ingyen és bérmentve. Felvilágosításoknál készséggel szolgálunk.

Gyártmányok: Kévektőgép, „Daisy” marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kévektőfonal gyártmányai.

Évi gyártmány 362.000 gép.

PSEPHOFER J. vértisztító labdaccai.

Évtizedek óta ezen labdacok általános elterjedésnek örvezenek és alig van család, melyben ezen kitűnő házi szerből készlet nem volna található. Számtalan orvos által ezen labdacok házi szerrel ajánlottak minden oly bajknál, melyek a rossz emésztésből és székrekedésből erednek, mint epa-zavarok, májbajok, kolika, vértelülások, aranyér, beltétlenség s hasonló betegségeknek. Vértisztító tulajdon ágaknál fogva kitűnő hatással vannak vérszegénység s az abból eredő bajknál is, így sápkórnál, idegességből származó fejfájásoknál stb. Ezen vértisztító labdacok oly könyer hatnak, hogy a legesekélyebb fájdalomat sem okozzák és ennek folytán még a leggyengébb egyének, de még gyermekek által is bevehetők.

Ezen vértisztító labdacok csak a Pserhofer J.-féle az „Arany birodalmi almához” címzett gyógyszerárban Bécsben L. Singerstrasse 15. sz. a. készíttettek valódi minőségben s egy 15 szem labdacot tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag, melyben 6 doboz tartalmazatik, 1 frt. 05 krba kerül. Az összeg előzetes beküldésénél bérmentes küldéssel együtt 1 csomag 1 frt. 25 kr., 2 csomag 2 frt. 30 kr., 3 csomag 3 frt. 35 kr., 4 csomag 4 frt. 40 kr., 5 csomag 5 frt. 20 kr. és 10 csomag 9 frt. 20 krba kerül.

NB. Nagy elterjedésük következtében ezen labdacok a legkülönbözőbb nevek és alakok alatt utánoztatnak: ennek következtében kértük csakis Pserhofer J.-féle vértisztító labdacokat követelni és csakis azok tekinthetők valódiaknak, melyek használati utasítása a Pserhofer J. névalírással, fekete színben és minden egyes doboz fedele ugyanazon alírással, vörös színben van ellátva.

A számtalan hálaíratból, melyet a labdacok fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségek után egészségük visszanyerése folytán hozzánk intéztek, ezen helyen csakis néhányat említnék azon megjegyzéssel, hogy mindenki, ki ezen labdacokat egyszer használta, meg vagyunk győződve, azokat tovább fogja ajánlani.

Tisztelt Pserhofer ur!
 Köln, 1883. Ápril hó 30. án.
 Legyen oly szives és küldjön nekem ismét 5 tekerestet az ön felülmalhatatlan vértisztító labdacsaiból utánvétellel. Fogadja ez uton is a legmélyebb köszönetemet labdacsa csodahatásáért. Maradok teljes tisztelettel
 Pawlistik Ferencz, Köln, Lindenthal

Tekintetes ur!
 Hrasche, Földnik mellett, 1887. szept. hó 12. én.
 Isten akaratá volt, hogy az ön labdacsa kezeim közé kerültek, melyeknek hatását ezennel megírom. Én gyermekágyban meghül em olyanira, hogy semmi munkát sem voltam többé képes végezni és bizonyára már a holtak közt volnék, ha az ön csodálatraméltó labdacsa engem nem mentettek volna meg. Az Isten áldja meg önt ezért ezerszer. Nagy bizalmam van, hogy ezen labdacok engem is tökéletesen ki fognak gyógyítani, a mint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak.
 Knifcz Teréz.

Mélyen tisztelt ur!
 Bécs-Ujhely, 1887. nov. 9-én.
 A legforróbb köszönetemet mondok ezennel önnek 60 éves nagyúrném nevében. Az illető 5 éven át szenvedett gyomorhuruthat és vízkórásban, már életét is megunta, melyről

Bernhardi alpes-fü liqueur, Bernhard W. O.-tól Bregenzben. Egész üveg 2 frt. 60 kr., fél üveg 1 frt. 40 kr., negyed üveg 70 kr.

Amerikai köszvénykenőcs, gyors és biztos hatása, legjobb szer minden köszvényes és csuszos bajok, u. m.: gerinczagybantalom, tagszaggatás, ischiás, migraine, ideges fogfájás, fájás, fülzaggatás stb. stb. ellen 1 frt. 20 kr.

Angol csodabalsam, Pserhofer J.-től egy üveg 50 kr

Fagybalsam, Pserhofer J.-től. Évek óta a fagyos tagokra és minden idült sebre, mint legbiztosabb szer elismerve, 1 köcsög 40 kr., Bérmentve 65 kr.

„Stoll”-féle Kolapraeparatunok, kitűnő szer gyomor és bélbetegségeknek.

Kola-elixír vagy bor, egy liter 3 frt., fél liter 1 frt. 60 kr., negyed liter 85 kr.

Golyva-balsam, Pserhofer J.-től kitűnő szer golyva ellen, egy üveg 40 kr., bérmentve 65 kr.

Elet-esszencia, (prágai csüppel), Pserhofer J.-től, megrontott gyomor, rossz emésztés és mindennemű altesti bajok ellen kitűnő házi szer, 1 üveg 22 kr., 12 üveg 2 frt.

Utifüvedy, Pserhofer J.-től, egy ált. ismert kitűnő házi szer hurok, r-kedség gőresés köhögés stb. ellen, 1 üvegeske 50 kr., 2 üveg bérmentve 1-50.

Tannochin hajkenőcs, Pserhofer J.-től. Évek hosszu sora óta valamennyi hajnövesztő szer közt orvosok által a legjobbnak elismerve. Egy elegáns nagy szelenczével 2 frt.

Általános tapasz, Steubel tanártól. Útés és szúrás által okozott sebeseknél mérges dagana toknál, ujjkukac, sebes, vagy gyalladt mell vagy más ily bajknál, mint kitűnő szer 100 kpróbalva, 1 tégely 50 kr. Bérmentve 75 kr.

Általános tisztító-só, Bullrich A. W.-től. Kitűnő házi szer a rossz emésztés minden következményeinél u. m. fájás, szédülés, gyomorgöres, gyomorhév, aranyér, dugulás, stb. ellen, 1 csomag ára 1 frt.

Ezen itt felsorolt készítményeken kívül az osztr. lapokban hirdetett összes bel- és küll. gyógy-szerésze i különleges-égek raktáron vannak és a készletben netán n m levők gyorsan és olcsón megszerezhetnek. Postai megrendelések a leggyorsabbra eszközöltetnek, ha a pénzüsszeg előre beküldetik; nagyobb megrendelések utánvétellel küldetnek.

Valódiaknak csak azok tekinthetők, melyek használati utasítása a Pserhofer J. névalírással és minden egyes doboz fedele ugyanazon alírással vörös színben van ellátva.

Védve védjegy által. Végégy utánzása szigorúan büntetettik.

PSEPHOFER J. gyógyszerész, „zum goldenen Reichsapfel” WIEN, Singerstrasse 15.